

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 001/2021  
FÜHRUNG DER SCHÜLERHEIME IN ST.  
ULRICH, AUER, BRUNECK, BRIXEN  
UND MALS**

**Erkennungskode CIG:**

**Los 1: 8603187680  
Los 2: 860321097A  
Los 3: 86032255DC  
Los 4: 8603252C22  
Los 5: 8603263538**

**Codice gara:**

**AOV/SUA-SF 001/2021  
GESTIONE DI CONVITTI AD ORTISEI,  
ORA, BRUNICO, BRESSANONE  
E MALLE**

**Codice CIG:**

**Lotto 1: 8603187680  
Lotto 2: 860321097A  
Lotto 3: 86032255DC  
Lotto 4: 8603252C22  
Lotto 5: 8603263538**

**Erläuterungen Nr. 29 - 33****Chiarimenti n. 29 - 33****Frage 29**

In Bezug auf Art.3.5 - Teilnahmeanforderungen-  
der Ausschreibungsbedingungen will man  
wissen, ob man unter ähnliche Dienstleistungen  
auch die Führung von Erziehungsstrukturen für  
Minderjährige, mit Erziehungspersonal,  
Angestellte für allgemeiner Dienste, Köche,  
Verwaltungspersonal zu verstehen sind.

**Antwort 29**

Ja, darunter versteht man auch diese.

**Frage 30**

Es wird um folgende Erläuterungen gebeten:

-die Tabellen der Anlage L1 müssen im System  
in Pdf – Format hochgeladen und digital  
unterschieden sein.

Das Portal gibt die Möglichkeit auf der Position  
„Angebot laut Punkt b) 4 der Anlage I“ nur ein  
Dokument beizufügen; deshalb fragt man, ob es  
möglich ist, eine Zip.Kartei hochzuladen, welche  
entweder die 4 Anlagen in Pdf – Format, digital  
unterschieden, oder ein einziges Dokument in  
Pdf aller Tabellen, digital unterschieden,  
enthält?

-Bei einer Beteiligung an mehrere Lose mit  
derselben Beschaffenheit, genügt es dieselbe

**Quesito 29**

Con riferimento all'art. 3.5 - Requisiti di  
partecipazione, comma d1) del Disciplinare di  
gara, si richiede di chiarire se per servizi  
analoghi si intendano anche la gestione di  
servizi educativi residenziali per minori, con  
personale educatore, addetti ai servizi generali,  
cuochi, personale amministrativo.

**Risposta 29**

Si, s'intende anche quelli.

**Quesito 30**

Si richiedono i seguenti chiarimenti:

- le tabelle dell'allegato L1 devono essere  
caricate a sistema in formato .pdf e firmate  
digitalmente.

Il portale dà la possibilità di allegare nella  
posizione "Offerta di cui al punto b) 4.  
dell'allegato I" un solo documento per cui si  
chiede se può essere caricata una cartella.zip  
contenente i 4 allegati in formato pdf firmati  
digitalmente oppure un unico documento in pdf  
di tutte le tabelle firmato digitalmente? Nel caso  
si dovesse caricare la cartella .zip anche questa  
dovrà' essere firmata digitalmente?

- In caso di partecipazione a più lotti con la  
medesima configurazione è sufficiente



Anlage A1 und A1bis wo die Lose gekennzeichnet werden bei denen man teilnimmt und sie dann in den Verwaltungsumschlag eines jeden Loses hochgeladen wird, oder die Anlagen müssen den eindeutigen Hinweis des Loses enthalten, bei dem man ansucht.

### Antwort 30

**Anlage L1: Achtung, die Anlage L1 wird gemäß Klarstellung Nr. 25 überarbeitet.**

Nein, es ist nicht möglich eine Zip.-Datei hochzuladen. Es wird gebeten nur ein Pdf-Dokument mit digitaler Unterschrift hochzuladen.

Anlage A1 und A1-bis: Sofern die Angaben für alle Lose, an die der Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen möchte, gleich sind, ist es möglich auf einem Vordruck mehrere Lose anzukreuzen. Jedoch muss für jedes Los eine Anlage A1 bzw. auch eine Anlage A1-bis hochgeladen werden.

### Frage 31

In der Anlage I Absatz B Punkt 4 gilt es 4 Dokumente (Tabellen) zu erstellen.

Bei der Abgabe unter Angebot Laut Punkt B) 4. Anlage I ist es nur möglich eine Datei hochzuladen.

Können die Tabellen A - B - C und D in einer Datei zusammengefasst werden mit einer einzigen digitalen Unterschrift?

### Antwort 31

**Achtung: Die Tabellen A-D werden auf Grund der Klarstellung Nr. 25 überarbeitet.** Die neuen Tabellen sollen in ein einziges Dokument zusammengefasst und digital unterschrieben auf das Portal hochgeladen werden.

### Frage 32

Wir haben Ihnen eine Anfrage für einen Lokalausweis geschickt, ohne eine Antwort erhalten zu haben. Wir bitten um die Möglichkeit, den Lokalausweis durchführen zu können.

### Antwort 32

Die Entscheidung des EVV keine fakultativen Lokalausweise durchzuführen bleibt bestehen (siehe Klarstellung Nr 11).

### Frage 33

presentare lo stesso allegato A1 e A1bis nel quale vengono contrassegnati i lotti a cui si partecipa caricandoli comunque nella busta amministrativa di ogni lotto, oppure gli allegati devono contenere l'indicazione univoca del lotto per cui si presenta l'offerta?

### Risposta 30

**Allegato L1: Attenzione, l'allegato L1 viene rielaborato a seguito del chiarimento n. 25.**

No, non è possibile caricare una cartella zip. Si chiede di caricare solo un documento pdf con firma digitale.

Allegato A1 e A1-bis: A condizione che le indicazioni siano le stesse per tutti i lotti a cui l'operatore economico desidera partecipare, è possibile barrare più lotti su un solo modulo. Tuttavia, un allegato A1 ovvero anche un allegato A1-bis deve essere caricato per ogni lotto.

### Quesito 31

Nell'allegato I comma B punto 4 vanno prodotti 4 documenti (tabelle).

Alla consegna sotto l'offerta B) 4 dell'allegato I è consentito caricare solo un documento.solo un file.

Le Tabelle A – B – C e D possono essere raggruppati con un'unica firma digitale?

### Risposta 31

**Attenzione: Le tabelle A-D saranno rettificata a causa del chiarimento n. 25.** Le nuove tabelle devono essere combinate in un unico documento, questo va firmato digitalmente e caricato sul portale.

### Quesito 32

Abbiamo provveduto ad inviarvi richiesta di sopralluogo senza aver ricevuto risposta. Si richiede la possibilità di svolgere il sopralluogo.

### Risposta 32

La decisione del RUP di non effettuare sopralluoghi facoltative rimane valida (vedasi chiarimento n. 11)

### Quesito 33



Ist das Preisangebot mit einer Stempelmarke zu versehen?

**Antwort 33**

Nein, das Preisangebot muss nicht mit einer Stempelmarke versehen werden

Deve essere bollata l'offerta economica?

**Risposta 33**

No, l'offerta economica non deve essere bollata.